

Total State Revenue & Expenditure

إجمالي الإيرادات والمصروفات العامة

BD			دينار
Description	2016	2015	البيان
	اعتماد	اعتماد	
	Budget	Budget	
Revenue			الإيرادات
Oil & Gas Revenue	3,385,796,000	3,305,934,600	إجمالي إيرادات النفط والغاز
Future Generations Fund	(21,000,000)	(21,000,000)	احتياطي الاجيال القادمة
Oil & Gas Subsidies in Local Market	(960,596,000)	(878,334,600)	دعم مبيعات منتجات النفط والغاز في السوق المحلي
Net Oil & Gas Revenue	2,404,200,000	2,406,600,000	صافي إيرادات النفط والغاز
Non Oil Revenue	351,505,000	346,692,000	الإيرادات غير النفطية
Grants	37,600,000	37,600,000	الإعانات
Total Revenue	2,793,305,000	2,790,892,000	إجمالي الإيرادات
Expenditure			المصروفات
Recurrent Expenditures	2,495,965,000	2,391,814,000	المصروفات المتكررة
Government Subsidies	660,778,000	660,778,000	الدعم الحكومي المباشر
Total Recurrent Expenditure	3,156,743,000	3,052,592,000	مجموع المصروفات المتكررة
Projects Expenditure	551,000,000	571,500,000	مصروفات المشاريع
Total Expenditure	3,707,743,000	3,624,092,000	إجمالي المصروفات
Surplus / (Deficit)	(914,438,000)	(833,200,000)	الوفر / (العجز)

Revenue			الإيرادات العامة
BD	دينار		
Description	2016	2015	البيان
	اعتماد Budget	اعتماد Budget	
Ministry of Interior	34,600,000	33,922,000	وزارة الداخلية
Legislation & Legal Opinion Commission	5,000	5,000	هيئة التشريع والإفتاء القانوني
Ministry of Foreign Affairs	1,877,000	1,876,000	وزارة الخارجية
Ministry of Justice & Islamic Affairs & Awqaf (Justice Affairs)	9,498,000	9,248,000	وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف (شئون العدل)
Ministry of Education	3,198,000	3,219,000	وزارة التربية والتعليم
Ministry of Health	14,925,000	14,750,000	وزارة الصحة
Ministry of Municipalities Affairs & Urban Planning	330,000	330,000	وزارة شئون البلديات والتخطيط العمراني
Ministry of Labour	2,188,000	2,126,000	وزارة العمل
General Organization for Youth & Sports	35,500	35,500	المؤسسة العامة للشباب والرياضة
Ministry of Social Development	12,500	12,500	وزارة التنمية الاجتماعية
Ministry of Industry & Commerce	8,434,000	8,282,000	وزارة الصناعة والتجارة
Ministry of Housing	30,000	29,000	وزارة الاسكان
Supreme Council for the Environment	579,000	519,000	المجلس الأعلى للبيئة
Ministry of Works	393,000	393,000	وزارة الأشغال
Ministry of Transportation	37,488,000	35,414,000	وزارة المواصلات
Information Affairs Authority	1,144,000	1,074,000	هيئة شئون الإعلام
Ministry of Culture	8,570,000	8,504,000	وزارة الثقافة
Civil Service Bureau	5,000	5,000	ديوان الخدمة المدنية
Central Informatics & Communications Organization	1,503,000	1,503,000	الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات
Ministry of Justice & Islamic Affairs & Awqaf (Islamic Affairs)	10,000	10,000	وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف (الشئون الإسلامية)
Survey & Land Registration Bureau	11,365,000	11,364,000	جهاز المساحة والتسجيل العقاري
Ministry of Finance	3,000	2,000	وزارة المالية
Customs Affairs	111,487,000	111,487,000	شئون الجمارك
Constitutional Court	4,000	4,000	المحكمة الدستورية
E. Government Authority	100,000	100,000	هيئة الحكومة الإلكترونية

Revenue	الإيرادات العامة		
BD	دينار		
Description	2016	2015	البيان
	اعتماد Budget	اعتماد Budget	
Economic Development Board	12,000	12,000	مجلس التنمية الاقتصادية
Government Share from Labour Market Regulatory Authority Fees	25,650,000	25,650,000	حصة الحكومة من رسوم هيئة تنظيم سوق العمل
Bahrain Institute for Public Administration	919,000	823,000	معهد البحرين للإدارة العامة
Bahrain International Air Show	1,680,000	533,000	معرض البحرين الدولي للطيران
Net Oil Revenue	1,958,138,000	1,987,430,900	صافي إيرادات النفط
Net Gas Revenue	431,476,500	405,350,400	صافي إيرادات الغاز
Oil Taxation & Fees	14,585,500	13,818,700	الضرائب والرسوم النفطية
Grants	37,600,000	37,600,000	الاعانات
Government Returns from Telecommunications Regulatory Authority	10,000,000	10,000,000	عوائد الحكومة من هيئة تنظيم الاتصالات
Government Returns from National Oil & Gas Holding Company	56,400,000	56,400,000	عوائد الشركة القابضة للنفط والغاز
Miscellaneous Revenue	9,060,000	9,060,000	إيرادات متنوعة
Total	2,793,305,000	2,790,892,000	الإجمالي

Recurrent Expenditure

المصروفات المتكررة

BD

دينار

Description	2016 اعتماد Budget	2015 اعتماد Budget	البيان
The Court of H.R.H The Prime Minister	18,151,000	18,151,000	ديوان صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء
Ministry of Defence	501,980,000	464,970,000	وزارة الدفاع
Ministry of Interior	355,000,000	330,000,000	وزارة الداخلية
National Security Agency	27,300,000	25,000,000	جهاز الأمن الوطني
Legislation & Legal Opinion Commission	2,375,000	2,375,000	هيئة التشريع والإفتاء القانوني
Ministry of Foreign Affairs	30,246,000	30,246,000	وزارة الخارجية
Deputy of H.R.H The Prime Minister	1,000,000	1,000,000	نائب صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء
Ministry of Justice & Islamic Affairs & Awqaf (Justice Affairs)	12,794,000	12,794,000	وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف (شئون العدل)
Ministry of Education	330,100,000	325,100,000	وزارة التربية والتعليم
Ministry of Health	218,912,000	213,912,000	وزارة الصحة
Ministry of Municipalities Affairs & Urban Planning	11,744,000	11,744,000	وزارة شئون البلديات والتخطيط العمراني
Ministry of Labour	6,067,000	6,067,000	وزارة العمل
General Organization for Youth & Sports	13,093,000	13,093,000	المؤسسة العامة للشباب والرياضة
Rashed Club for Equestrian & Horse Racing	1,452,000	1,452,000	نادي راشد للفروسية وسباق الخيل
Ministry of Social Development	24,000,000	24,000,000	وزارة التنمية الاجتماعية
Deputy of H.R.H The Prime Minister	748,000	748,000	نائب صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء
Advisor to H.R.H The Prime Minister for Economic Affairs	126,000	126,000	مستشار صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء للشئون الاقتصادية
Minister of State for Follow-up Affairs	359,000	359,000	وزير الدولة لشئون المتابعة
Advisor to H.R.H The Prime Minister	141,000	141,000	مستشار صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء
Ministry of Industry & Commerce	11,723,000	11,723,000	وزارة الصناعة والتجارة
Advisor to H.R.H The Prime Minister for Security Affairs	135,000	135,000	مستشار صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء للشئون الأمنية
Ministry of Housing	5,000,000	5,000,000	وزارة الإسكان
Advisor to H.R.H The Prime Minister for Industry & Oil Affairs	126,000	126,000	مستشار صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء للشئون الصناعية والنفطية
Deputy of H.R.H The Prime Minister	195,000	195,000	مستشار صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء
Minister of State for Electricity & Water Affairs	300,000	300,000	وزير الدولة لشئون الكهرباء والماء
Supreme Council for the Environment	4,428,000	4,428,000	المجلس الأعلى للبيئة
Mohammed bin Khalifa Al Khalifa Cardiac Center	15,700,000	14,700,000	مركز محمد بن خليفة آل خليفة التخصصي للقلب
Deputy of H.R.H The Prime Minister	1,175,000	1,175,000	نائب صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء

Recurrent Expenditure			المصروفات المتكررة
BD			دينار
Description	2016	2015	البيان
	اعتماد Budget	اعتماد Budget	
Ministry of Works	29,938,000	29,938,000	وزارة الأشغال
Electricity & Water Authority	350,000,000	350,000,000	هيئة الكهرباء والماء
Ministry of Transportation	29,920,000	29,910,000	وزارة المواصلات
National Guard	37,200,000	34,200,000	الحرس الوطني
National Oil & Gas Authority	2,652,000	2,652,000	الهيئة الوطنية للنفط والغاز
Minister of State for Communication Affairs	300,000	300,000	وزير الدولة لشئون الاتصالات
Ministry of Shura Council & Representatives Council Affairs	1,450,000	1,450,000	وزارة شئون مجلسي الشورى والنواب
Minister of State for Information Affairs	300,000	300,000	وزير الدولة لشئون الإعلام
Ministry of Human Rights Affairs	2,000,000	2,000,000	وزارة شئون حقوق الإنسان
Tender & Auctions Board	1,048,000	1,048,000	مجلس المناقصات والمزايدات
Information Affairs Authority	19,154,000	19,154,000	هيئة شئون الإعلام
Ministry of Culture	7,535,000	7,535,000	وزارة الثقافة
First Deputy of H.R.H The Prime Minister Office	2,000,000	2,000,000	مكتب النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء
Ministry of Cabinet Affairs	1,684,000	1,684,000	وزارة شئون مجلس الوزراء
Civil Service Bureau	5,085,000	5,085,000	ديوان الخدمة المدنية
Central Informatics & Communications Organization	8,725,000	8,725,000	الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات
Deputy of H.R.H The Prime Minister	600,000	600,000	نائب صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء
General Secretariat for Youth & Sports High Council	13,011,000	13,011,000	الأمانة العامة للمجلس الأعلى للشباب والرياضة
Supreme Judicial Council	8,280,000	8,280,000	المجلس الأعلى للقضاء
Ministry of Justice & Islamic Affairs & Awqaf (Islamic Affairs)	4,000,000	4,000,000	وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف (الشئون الإسلامية)
Survey & Land Registration Bureau	6,030,000	6,030,000	جهاز المساحة والتسجيل العقاري
Ministry of Finance	8,338,000	8,338,000	وزارة المالية
Customs Affairs	16,005,000	16,005,000	شئون الجمارك
King Hamad University Hospital	38,000,000	35,000,000	مستشفى الملك حمد الجامعي
Municipality Councils	612,000	612,000	المجالس البلدية
Constitutional Court	2,240,000	2,361,000	المحكمة الدستورية
Alimony Fund	250,000	250,000	صندوق النفقة
Bahrain Chamber for Dispute Resolution	1,500,000	1,500,000	غرفة البحرين لتسوية المنازعات
E. Government Authority	4,072,000	4,072,000	هيئة الحكومة الإلكترونية

Recurrent Expenditure

المصروفات المتكررة

BD

دينار

Description	2016 اعتماد Budget	2015 اعتماد Budget	البيان
National Health Regulatory Authority	1,500,000	1,500,000	الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية
Sunni Awqaf	2,700,000	2,700,000	الأوقاف السنية
Ja'afari Awqaf	2,700,000	2,700,000	الأوقاف الجعفرية
Bahrain Bourse	2,000,000	2,000,000	بورصة البحرين
University of Bahrain	45,278,000	45,278,000	جامعة البحرين
Teachers' College (University of Bahrain)	6,000,000	6,000,000	كلية المعلمين (جامعة البحرين)
Bahrain Polytechnic	13,100,000	13,100,000	بوليتكنك البحرين
Quality Assurance Authority	5,400,000	5,400,000	الهيئة الوطنية للمؤهلات وضمان جودة التعليم والتدريب
Food Subsidies	67,000,000	67,000,000	إعانة المواد الغذائية
Bait Al-Qura'an	76,000	76,000	بيت القرآن
Shura Council	8,970,000	8,622,000	مجلس الشورى
Districts	5,000,000	5,000,000	المحافظات
High Council for Islamic Affairs	3,284,000	3,284,000	المجلس الأعلى للشئون الإسلامية
National Audit Court	5,400,000	5,145,000	ديوان الرقابة المالية والإدارية
National Institution for Human Rights	1,000,000	1,000,000	المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان
Isa Award for Service to Humanity	1,000,000	1,000,000	جائزة عيسى لخدمة الإنسانية
Government Debt Interest	180,000,000	180,000,000	فوائد الدين الحكومي
Contribution to GCC	7,400,000	7,400,000	نصيب البحرين في مجلس التعاون
Government Grants	3,000,000	14,405,000	مساعداً حكومية
Government Share in Pension Fund	800,000	800,000	حصة ومساهمة الحكومة في أنظمة التقاعد
Contribution to United Nations	2,650,000	2,650,000	إشتراكات ومساهمات في منظمات الأمم المتحدة
Miscellaneous Commitments	8,500,000	8,500,000	إلتزامات متنوعة
Obligations and Subsidies for Retirement Systems	16,500,000	16,500,000	الالتزامات ومبالغ الدعم لأنظمة التقاعد
Improve the Standard of Living for Retirees	80,802,000	76,955,000	علاوة تحسين مستوى المعيشة للمتقاعدين
Other Estimations for Line Ministries & Government Agencies	148,958,000	124,466,000	تقديرات أخرى للوزارات والجهات الحكومية
Risk Financing	600,000	600,000	تمويل الأخطار
Early Retirement Scheme	14,000,000	14,000,000	برامج التقاعد المبكر
Isa Cultural Centre	1,500,000	1,500,000	مركز عيسى الثقافي

Recurrent Expenditure			المصروفات المتكررة
BD	دينار		
	2016	2015	
Description	اعتماد Budget	اعتماد Budget	البيان
The Government's Share in Unemployment Insurance	17,000,000	17,000,000	حصة الحكومة في نظام التأمين ضد التعطل
The General Commission for the Higher Defence Council	288,000	288,000	الأمانة العامة لمجلس الدفاع الأعلى
Reduce Cost of Living for Families	105,000,000	105,000,000	دعم الاسر محدودة الدخل
Economic Development Board	6,300,000	6,300,000	مجلس التنمية الاقتصادية
Bahrain Exhibition & Convention Authority	750,000	750,000	هيئة البحرين للمعارض والمؤتمرات
Royal Charity Organization	4,400,000	4,400,000	المؤسسة الخيرية الملكية
Representatives Council	10,744,000	10,403,000	مجلس النواب
Bahrain Institute for Political Development	1,500,000	1,500,000	معهد البحرين للتنمية السياسية
Labour Market Regulatory Authority	7,000,000	7,000,000	هيئة تنظيم سوق العمل
Social Welfare Fund	26,000,000	26,000,000	صندوق الضمان الإجتماعي
Bahrain Institute for Public Administration	2,000,000	2,000,000	معهد البحرين للإدارة العامة
Bahrain International Air Show	3,300,000	1,260,000	معرض البحرين الدولي للطيران
Bahrain Centre for Strategic, International and Energy Studies	1,500,000	1,500,000	مركز البحرين للدراسات الاستراتيجية والدولية والطاقة
National fund to compensate those affected	1,000,000	1,000,000	الصندوق الوطني لتعويض المتضررين
Super concil for Health	300,000	300,000	المجلس الاعلى للصحة
Information High Council	300,000	300,000	الهيئة العليا للإعلام
Housing Programme Support (Rent Allowance)	40,000,000	40,000,000	دعم برنامج الاسكان (علاوة الإيجار)
Housing Programme Support (Housing Loans Reduction)	4,000,000	4,000,000	دعم برنامج الاسكان (تخفيض الاقساط الاسكانية)
Bahrain Internet Exchange	2,000,000	2,000,000	بدالة انترنت البحرين
Total	3,064,799,000	2,963,682,000	المجموع
Reserve Account	91,944,000	88,910,000	حساب الإحتياطي
Grand Total	3,156,743,000	3,052,592,000	الإجمالي

Government Subsidies

بيانات الدعم الحكومي المباشر

BD			دينار
Description	2016	2015	البيان
	اعتماد Budget	اعتماد Budget	
Electricity & Water Authority	350,000,000	350,000,000	هيئة الكهرباء والماء
University of Bahrain	45,278,000	45,278,000	جامعة البحرين
Teachers' College (University of Bahrain)	6,000,000	6,000,000	كلية المعلمين (جامعة البحرين)
Bahrain Polytechnic	13,100,000	13,100,000	بوليتكنك البحرين
Food Subsidies	67,000,000	67,000,000	إعانة المواد الغذائية
Reduce Cost of Living for Families	105,000,000	105,000,000	دعم الاسر محدودة الدخل
Royal Charity Organization	4,400,000	4,400,000	المؤسسة الملكية الخيرية
Social Welfare Fund	26,000,000	26,000,000	صندوق الضمان الاجتماعي
Housing Programme Support (Rent Allowance)	40,000,000	40,000,000	دعم برنامج الاسكان (علاوة الإيجار)
Housing Programme Support (Housing Loans Reduction)	4,000,000	4,000,000	دعم برنامج الاسكان (تخفيض القساط الاسكانية)
Total	660,778,000	660,778,000	الإجمالي

Project Expenditure			مصرفات المشاريع
BD	دينار		
Description	2016	2015	البيان
	اعتماد Budget	اعتماد Budget	
Ministry of Interior	30,000,000	30,000,000	وزارة الداخلية
Ministry of Foreign Affairs	2,000,000	2,000,000	وزارة الخارجية
Ministry of Justice & Islamic Affairs & Awqaf (Justice Affairs)	950,000	1,150,000	وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف (شئون العدل)
Ministry of Education	12,052,000	12,002,000	وزارة التربية والتعليم
Ministry of Health	13,053,000	12,866,000	وزارة الصحة
Ministry of Municipalities Affairs & Urban Planning	15,000,000	12,910,000	وزارة شئون البلديات والتخطيط العمراني
Ministry of Labour	200,000	216,000	وزارة العمل
General Organization for Youth & Sports	9,502,000	14,400,000	المؤسسة العامة للشباب والرياضة
Ministry of Social Development	522,000	1,765,000	وزارة التنمية الاجتماعية
Ministry of Industry & Commerce	8,501,000	8,213,000	وزارة الصناعة والتجارة
Ministry of Housing	120,000,000	120,000,000	وزارة الإسكان
Supreme Council for the Environment	1,150,000	650,000	المجلس الأعلى للبيئة
Ministry of Works	98,705,000	102,242,000	وزارة الأشغال
Ministry of Transportation	8,140,000	8,390,000	وزارة المواصلات
National Guard	7,000,000	7,000,000	الحرس الوطني
Tender & Auctions Board	200,000	200,000	مجلس المناقصات والمزايدات
Information Affairs Authority	9,600,000	9,862,000	هيئة شئون الإعلام
Ministry of Culture	10,497,000	14,241,000	وزارة الثقافة
First Deputy of H.R.H The Prime Minister Office	3,000,000	3,000,000	النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء
Civil Service Bureau	1,000,000	1,000,000	ديوان الخدمة المدنية
Central Informatics & Communications Organization	4,508,000	4,804,000	الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات
Ministry of Justice & Islamic Affairs & Awqaf (Islamic Affairs)	800,000	800,000	وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف (الشئون الإسلامية)
Survey & Land Registration Bureau	1,500,000	3,373,000	جهاز المساحة والتسجيل العقاري
Ministry of Finance	7,000,000	7,000,000	وزارة المالية
Customs Affairs	1,000,000	2,796,000	شئون الجمارك
King Hamad University Hospital	10,000,000	10,000,000	مستشفى الملك حمد الجامعي
E. Government Authority	8,000,000	8,000,000	هيئة الحكومة الإلكترونية
University of Bahrain	4,000,000	4,000,000	جامعة البحرين
High Council for Islamic Affairs	1,620,000	1,620,000	المجلس الأعلى للشئون الإسلامية
Economic Development Board	13,000,000	13,000,000	مجلس التنمية الاقتصادية
Gulf Air Company	75,000,000	95,000,000	شركة طيران الخليج

Project Expenditure			مصروفات المشاريع
BD			دينار
	2016	2015	
Description	اعتماد Budget	اعتماد Budget	البيان
Various Capital Projects	73,500,000	59,000,000	المشاريع الرأسمالية المصنفة
Total	551,000,000	571,500,000	المجموع

Revenue & Expenditure of
Municipalities & Capital Secretariat

إيرادات ومصروفات البلديات وأمانة العاصمة

BD			دينار
	2016	2015	
Description	اعتماد Budget	اعتماد Budget	البيان
Municipalities Revenue	60,000,000	60,000,000	إيرادات البلديات وأمانة العاصمة
Municipalities Expenditure	60,000,000	60,000,000	مصروفات البلديات وأمانة العاصمة